

III. EFECTOS SOBRE LA ECONOMIA

Después de determinar los daños y las pérdidas que sufrieron los diferentes sectores sociales y económicos, tema que se abordó en el capítulo anterior de este informe, es posible evaluar los efectos que provocó el desastre en la situación macroeconómica de la isla. Dicha evaluación incluye un análisis del impacto que tuvo el huracán sobre la producción en general, el sector externo, el empleo y los precios internos y la ejecución del presupuesto fiscal. El análisis se basa en una comparación de la evolución económica prevista antes del desastre y los resultados esperados, a la luz de los daños y las pérdidas que experimentó la economía.

1. Situación económica de la isla antes del desastre

a) Situación económica de Anguila en 1994

En 1994 los objetivos de desarrollo de Anguila giraban en torno al mejoramiento del nivel de vida de la población, desarrollando el potencial productivo de la isla y ofreciendo una amplia gama de oportunidades de empleo. El turismo se seguía considerando el principal motor de crecimiento, sin menospreciar la preocupación del gobierno por diversificar la economía y pese a la importancia estratégica de lograr un crecimiento sectorial equilibrado. Se visualizaban esfuerzos conjuntos de los sectores público y privado como un medio para atraer la inversión extranjera. Se adoptaron medidas destinadas a atraer empresas extranjeras hacia zonas libres de impuestos para que ayudaran en la diversificación de las actividades económicas, brindando nuevas oportunidades de empleo y aumentando los niveles de remuneración y las rentas públicas.

Durante varios años Anguila ha registrado una creciente entrada de turistas, que originan un importante aumento del PIB. Aunque la construcción no ha mostrado gran dinamismo, algunos servicios, tales como las comunicaciones, la banca y los seguros, y el gobierno, han experimentado altas tasas de crecimiento con el transcurso del tiempo.

El crecimiento general del PIB en 1994 fue de 8.3%, tasa superior a la de los cinco años anteriores, sumamente supeditada al comportamiento del sector turístico como su motor principal.

Respecto de la evolución de los sectores productivos, el desarrollo industrial continúa centrándose en una estrecha gama de actividades de pequeña y mediana escala. Tras abandonar la producción de sal, las principales actividades que quedan son la construcción de botes de madera, algunas operaciones tradicionales de minería y la elaboración de hormigón. La actividad manufacturera aumentó menos de 3.5% en 1994, es decir, a un ritmo más lento que en los tres años anteriores.

Las actividades agrícolas también fueron limitadas debido a la escasez de tierras cultivables y a las precipitaciones irregulares. No obstante, el gobierno tiene como meta de política aumentar el grado de autosuficiencia en la producción de alimentos básicos. Durante 1994 el crecimiento general de la agricultura fue de casi 13% debido a la recuperación de la ganadería y la pesca.

Las capturas de pescado y langosta representan las actividades más importantes, que se realizan mediante la extracción con trampas.

Las cosechas agrícola registró una persistente baja tanto en términos de producción física como de valor, a pesar de esfuerzos muy recientes con miras a diversificar las actividades e introducir el cultivo de frutas y verduras para exportación, como mangos, repollos, berenjenas, sandías y habas, además de promover la producción de maíz y sorgo. Las caídas más abruptas desde 1989 se registraron en la producción de cultivos tradicionales como los guandules y los camotes.

El sector de la construcción se mantuvo estancado en 1994, después de anotar una reducción del 15% en 1993 y muy por debajo de sus valores máximos de 1989-1990. Este proceso se advierte no sólo en el valor agregado al PIB sino también en términos de permisos de construcción, que alcanzaron más de 207 en 1990 y bajaron a 133 en 1994. La superficie total en construcción (a juzgar por los permisos) también llegó a sus cifras máximas en 1990 (552,000 pies cuadrados), para bajar a 335,000 pies cuadrados en 1994.

En relación con los sectores de servicios esenciales, en 1994 la electricidad y el abastecimiento de agua potable generaron un valor agregado ligeramente inferior al de 1993 (casi 4% menos). Los servicios de transporte también aumentaron menos que la tasa global del PIB y sólo las comunicaciones y los servicios bancarios arrojaron aumentos importantes (17.3% y 12%, respectivamente).

En cuanto al sector financiero (dinero y crédito), durante 1994 el total de depósitos que se colocó en los bancos aumentó 11.8%, en su mayoría en forma de depósitos en moneda extranjera, que tradicionalmente representan más de 68% del total.

Se registró una menor presión sobre la liquidez gracias a la reducción de la proporción de préstamos y anticipos respecto de los depósitos; de 80% en diciembre de 1993 a 70% en diciembre de 1994. El dinamismo de los depósitos estuvo acompañado de una reducción de 1% de los préstamos y anticipos. De hecho, el crédito interno se contrajo 2.3% en 1994, comparado con un aumento de 8.5% en 1993. En gran medida, dicha contracción obedeció a una caída de 1.6% de los créditos otorgados al sector privado y a una reducción de más de 48.4% de los proporcionados al gobierno central.

Los préstamos de mayor cuantía fueron a los particulares, para la compra de vivienda y terrenos (más de 25% del total de préstamos de 1994). A las actividades comerciales y de distribución correspondió el resto, del cual 10.7% se destinó al turismo. Los préstamos de transporte han descendido violentamente en los últimos 10 años (en 1984 representaban más de 32% del total y en 1994 les correspondió menos del 5%). Los préstamos al gobierno y a organismos públicos representaron menos de 3.2% del total de créditos y anticipos de los bancos comerciales para el período 1984-1994.

Las tasas de interés permanecieron relativamente estables durante 1994. En ese año el tipo preferencial mínimo y máximo de interés sobre los préstamos aumentó 1.5% y 2.5%, respectivamente.

En el sector turístico los servicios de hoteles y restaurantes generaron casi 40% del PIB en 1994, lo que arroja un aumento de 16.1% respecto del año anterior. Los gastos correspondientes a los turistas y visitantes por el día alcanzaron \$1 millones de dólares, cifra que representa un aumento de casi 18% respecto del año anterior y que es mucho mayor que el promedio de 35 millones de dólares registrado durante el período 1990-1992. El número total de visitantes que llegaron a la isla también sufrió un incremento considerable (casi 13%). El gasto medio por visitante subió a 405 dólares en 1994, lo que equivale a un aumento de 3.8% respecto del año anterior.

El número de habitaciones disponibles llegó a su punto máximo en 1993, en que sumaron 978 cuartos, sobre todo en hoteles (518) y edificios de departamentos (398). La cantidad de habitaciones en casas de huéspedes ha venido disminuyendo lentamente con los años, de casi 100 seis años atrás a 50 en 1994. Las tasas medias de ocupación al año fluctúan entre 30% y 35%, llegando a su máximo en la temporada de invierno, de diciembre a abril, en que superan el 50% en toda la isla y el 65% en los hoteles. No obstante, desde 1990 la duración media de la estadía se ha reducido a 9.4 días, de 10.6 días.

En cuanto al sector externo, en 1994, tras lograr superávit medios de cerca de 2% en el período 1992-1993, el balance de pagos global de Anguila registró un déficit equivalente al 0.3% del PIB. Este hecho ocurrió pese a que se redujo el déficit de la cuenta corriente, debido a que las entradas netas de capital disminuyeron sustancialmente y no bastaron para compensar las salidas netas corrientes.

El déficit en cuenta corriente, en relación con el PIB, pasó de 16.2% en 1993 a 13.5% en 1994. Durante el año, y respondiendo a la expansión de la actividad económica, las importaciones aumentaron 11.4% y las exportaciones crecieron más de 36.5%. El aumento de las importaciones obedeció a un incremento sustancial del número de automóviles. El efecto neto fue ampliar 10.5% el déficit del balance comercial. No obstante, en relación con el PIB, dicho desequilibrio se redujo marginalmente de 51.7% en 1993 a 51.3% en 1994.

La cuenta de servicios siguió siendo la principal receptora de entradas de capital. Las entradas netas producto de los servicios aumentaron más de 29.5% (cifra equivalente al 26.6% del PIB). Los ingresos netos procedentes del turismo —aumentos de los números de visitantes que pagan alojamiento— son el factor que explica el alza del 15.2% de los ingresos brutos devengados por el turismo.

Respecto de los flujos de capital e inversión correspondientes a 1994, los pagos netos por concepto de ingresos de la inversión fueron 13.1% superiores al total de 1993, lo que responde en parte al aumento de las utilidades remitidas como resultado de la mayor actividad económica, en tanto los ingresos netos de las transferencias internacionales disminuyeron 1.2%. Esta última cifra obedece a la reducción de 5.1% de las transferencias oficiales, dado que algunos proyectos llegaron a su término y otros bajaron su nivel de actividad.

En la cuenta de capital se estima que las entradas netas se contrajeron 17.4%, de manera que su peso en el PIB pasó de 17.9% en 1993 a 13.2% en 1994. Se registró una baja neta, pese al aumento del capital a largo plazo de más de 48.5% en 1994, dado el incremento sustancial de las salidas de capital privado. Se trató sobre todo de movimientos de capitales de bancos comerciales.

En cuanto a los precios y el empleo, el índice de precios al consumidor de Anguila registró cifras de un dígito, de 3.5%, para 1993 y 1994. De noviembre a noviembre, la inflación en 1994 llegó a 4%; los mayores aumentos se anotaron en los rubros del vestuario, el calzado y los servicios.

La tasa de desempleo más reciente, que data de 1992, en que se levantó el último censo de población, es de 7.2% de la fuerza de trabajo. El porcentaje de participación de la población de 15 años o más respecto de la población total se estimó en 71.4% en ese entonces, mientras que la población económicamente activa se calculó en 60.7%. ^{12/} En 1992, por sector de actividad, la principal fuente de empleo fueron las actividades comerciales mayoristas y minoristas (35% de los empleados), seguidas de los servicios sociales y comunitarios (que incluyen empleados públicos (23.5%) y el sector de la construcción (18.3%)). Los datos más recientes se refieren solamente a los empleados inscritos en la Junta de la Seguridad Social. ^{13/} El número de trabajadores inscritos era 1,054 en 1994, de una fuerza de trabajo total que bordeaba las 4,790 personas.

En cuanto a los ingresos y gasto públicos, durante 1994 el funcionamiento general del gobierno central de Anguila registró un superávit equivalente a 6.9% de sus ingresos totales o 2.1% de su PIB en términos de valor corriente. Este superávit muestra un aumento de 3.3 veces más del que se produjo en 1993 y obedece a un incremento de 11.4% de los ingresos corrientes y a una reducción de 20.3% de los gastos de capital.

La principal fuente de ingresos tributarios fueron los aranceles de importación, que aumentaron más de 25.6% en 1994, sobre todo debido a un significativo incremento de 25.7% en el número de vehículos importados. Los aranceles recaudados por la importación de vehículos, principal artículo de importación de la isla, aumentaron 65.4% en 1994. Los ingresos recaudados por concepto de los impuestos sobre la gasolina y el combustible aumentaron más de 53.5% debido al incremento de 50 centavos a un dólar del Caribe Oriental del impuesto sobre la gasolina. Otras fuentes importantes de ingresos tributarios, como la tasa de embarque y el impuesto de alojamiento que se impone a los viajeros, y el derecho de importación de alcohol, registraron aumentos menores.

Los gastos corrientes aumentaron más de 11.1% en 1994, siendo el principal renglón de gastos los servicios públicos generales (que representan 33.5%). Los gastos combinados de educación y salud representan más de 30.2%; la seguridad y el orden públicos alcanzaron 9.3%.

b) Perspectivas para 1995 antes del huracán Luis

Antes de producirse el huracán Luis, se preveía que en 1995 continuaría el crecimiento económico de Anguila. Se esperaba que los turistas llegarían en números mayores, pese al continuo debilitamiento del dólar estadounidense. Durante 1995 se anticipaba que se promocionaría a Anguila

^{12/} El 39.3% restante se clasifica como población no activa, e incluye a amas de casa, estudiantes, jubilados y personas enfermas. En 1992 la fuerza de trabajo se estimó en 6,224, de una población total de 9,660 habitantes.

^{13/} En 1992 abarcaba a 22% de la fuerza de trabajo: 906 personas inscritas por los empleadores, de una fuerza de trabajo total estimada en 4,121 trabajadores.

como destino turístico en mercados nuevos, que aún no se habían explorado, como Alemania, Italia, Canadá y algunas zonas de los Estados Unidos (Florida, California e Illinois).

Además, se esperaba que las actividades libres de impuestos se expandirían durante 1995, comenzando con los trabajos para implantar un nuevo sistema de registro empresarial computarizado en línea. Se iban a explorar posibles vínculos entre el turismo y los sectores libres de impuestos. Hacía poco tiempo se había aprobado nueva legislación en materia de inversión extranjera y bancaria.

No se preveía un aumento sustancial de los empréstitos públicos como resultado de estas actividades, ya que se pretendía usar parte del superávit para financiar un programa de gastos de capital.

Se esperaba que el PIB aumentaría más de 4.5% en 1995, respondiendo al hecho de que la actividad en el sector turístico durante el primer trimestre había sido menos dinámica que en el período correspondiente de 1994. Sin embargo, hasta fines de agosto la tendencia de visitantes totales en 1995 indicaba un aumento de más de 4%.

La construcción, que representa el otro componente de importancia de la actividad económica, también había registrado un crecimiento más lento, continuando la tendencia de desaceleración que se había advertido desde hacía cuatro años. Los permisos de construcción se habían reducido cerca de 10% en septiembre. En el caso de la agricultura, aunque se esperaba una reducción general, la producción avícola llegaba a niveles suficientes para garantizar el autoabastecimiento de huevos a corto plazo.

En el sector financiero, el dinamismo de los depósitos totales continuó en 1995, creciendo casi 9% en el ejercicio que terminó en mayo. Más recientemente, los préstamos de los bancos comerciales, si bien se redujeron ligeramente en 1994, anotaron un incremento de 1.7% en el ejercicio que terminó en mayo de 1995.

Sobre la base de datos trimestrales, el sector externo se desarrollaba satisfactoriamente y los precios y el empleo arrojaban cifras estables, según los datos preliminares disponibles.

El presupuesto del gobierno central, según lo programado y en comparación con 1994, registraba un aumento de los ingresos corrientes, que obedecía a un incremento del impuesto al alojamiento, así como de la tasa de embarque y los impuestos sobre las divisas que aportan los visitantes y turistas. También se esperaba que los ingresos no tributarios aumentarían sustancialmente, lo que generaría un superávit marginal en el saldo en la cuenta corriente. Además se anticipaba otra reducción de los gastos de capital en el presupuesto.

Pese al dinamismo declinante de algunos elementos de la economía nacional en los primeros tres trimestres de 1995, las finanzas del gobierno central revelaban cierta mejoría (los ingresos corrientes aumentaron 3.7% en el período de enero a septiembre de 1995) respecto de los mismos nueve meses de 1994. Mientras tanto, los precios habían aumentado marginalmente durante el período en estudio (menos de 2% para los 12 meses que terminan en agosto).

2. Impacto del desastre sobre la economía

a) La actividad económica

En el cuadro 5 se indica la actividad económica global y sectorial de Anguila en 1994, las proyecciones de actividad económica, sobre la base del desempeño medido antes de producirse el desastre, y las mismas proyecciones tomando en cuenta las cifras estimadas correspondientes a los daños y las pérdidas indicados en el capítulo anterior del presente informe.

En lugar de obtener una cifra de 60.2 millones de dólares en 1995 y un crecimiento de 3% respecto de 1994, ahora el PIB llegará solamente a unos 51.5 millones de dólares, según las estimaciones, lo que representa una reducción de cerca de 12% en comparación con el año pasado. Además, como se prevé que las pérdidas de ingresos y producción en los sectores más afectados continuarán hasta bien entrado 1996, el PIB seguirá perjudicado el año próximo.

Cuadro 5

EFFECTOS DEL DESASTRE SOBRE EL PRODUCTO INTERNO BRUTO

(Miles de dólares)

	Proyecciones para 1995		
	1994	Antes del desastre	Después del desastre
Producto interno bruto (costo de los factores, precios constantes)	58,474	60,251	51,620
Agricultura	2,464	2,254	1,630
Pesca	1,626	1,351	1,026
Industria manufacturera	445	461	421
Minería	351	344	344
Construcción	6,785	6,785	8,142
Comercio minorista y mayorista	3,585	3,743	3,585
Hoteles y restaurantes	21,570	24,413	19,530
Energía eléctrica y agua potable	1,404	1,350	1,080
Transporte	3,509	4,074	3,258
Comunicaciones	5,732	6,724	5,379
Banca y seguros	5,777	6,524	5,220
Bienes raíces y vivienda	2,174	2,228	2,005
Gobierno general	7,709	8,102	9,722
Otros servicios	898	925	185
Menos gastos de servicios imputados	-5,555	-7,104	-6,100

Fuente: CEPAL, sobre la base de información disponible y proyecciones propias.

En los sectores económicos, los principales efectos se advertirán en el área del turismo, dado que la pérdida de activos, el aumento de los costos de mantenimiento, reparación y reconstrucción y la reducción de la capacidad instalada de alojamiento producirán una caída neta de la actividad del sector.

De los sectores productores de bienes, la pesca resultó el más afectado debido a la cantidad de pescadores que han estado inactivos durante más de dos meses y necesitan ayuda financiera para adquirir barcos y materiales para la reparación o construcción de nuevas trampas.

Por otra parte, el sector de la construcción experimentará un aumento de su actividad al emprenderse todos los trabajos de reparación, renovación y reconstrucción. Esta coyuntura positiva tendrá efectos que se extenderán a la actividad económica de 1996.

Con el propósito de evaluar el impacto total del desastre sobre la economía, a continuación se desglosan las pérdidas estimadas de producción por sector para 1995 y 1996 (en miles de dólares):

Sector	1995	1996
Suministro de agua potable	41	-
Energía eléctrica	1,126	483
Comunicaciones	1,009	758
Agricultura	194	778
Pesca	485	-
Industria	40	-
Comercio	60	140
Turismo	750	1,650

b) Efecto en las finanzas públicas

Se hizo un análisis de los efectos que, según se anticipaba, tendría el desastre sobre las finanzas públicas. Se prevé que, en lugar de acercarse al equilibrio de sus finanzas, como se esperaba conforme a las proyecciones iniciales para 1995, a consecuencia del huracán el balance de pagos global llegará a un valor negativo cinco veces mayor que la cifra registrada el año anterior. Se supone que el balance en cuenta corriente se precipitará a valores negativos del orden de los 11,775 dólares (véase el cuadro 6).

El aumento de los ingresos públicos, gracias a una mayor recaudación de derechos de importación, compensará, al menos parcialmente, las mayores erogaciones causadas por las medidas de emergencia y las actividades realizadas de inmediato a raíz del huracán.

Los principales incrementos del gasto público obedecieron a las medidas de auxilio y emergencia que se adoptaron en los primeros días posteriores al huracán y, especialmente en las semanas y meses siguientes, al restablecimiento de los servicios sociales y la restauración de las empresas de servicio público. Además, el gobierno proporcionó financiamiento especial a algunos propietarios cuyas casas habían resultado completamente destruidas, con cargo a un fondo especial de socorro para casos de emergencia.

Sobre la base de las cifras mencionadas, puede afirmarse que el gobierno no estará en condiciones de financiar por sí solo todas aquellas erogaciones de reconstrucción que no están cubiertas por seguros y mediante contribuciones del sector privado nacional. Por tal motivo, habrá que recurrir a la cooperación internacional.

c) El sector externo

El desastre tendrá un efecto sumamente negativo en el balance comercial global, que registrará un déficit superior al que tuvo en 1994 o al que se anticipaba en 1995 antes que se produjera el huracán, debido a una reducción parcial de las exportaciones de mercancías (sobre todo algunos productos agrícolas y pesqueros) y a un aumento sustancial de casi todas las importaciones, la mayoría en razón de las necesidades de materiales de construcción y reparación y la mayor demanda de suministros externos para el sector turístico. También se producirá un aumento de las importaciones de combustible, ya que durante varias semanas hubo que utilizar equipos generadores domésticos y pequeñas unidades de electricidad hasta que se restablecieron las redes de distribución de energía eléctrica en todo el territorio.

La pérdida de equipos de transporte provocará un mayor aumento en las importaciones de vehículos, aunque no será de gran magnitud. Más importancia reviste el hecho de que se importarán embarcaciones, de pesca y carga, a fin de reponer las pérdidas. Por lo menos cuatro barcos de carga fueron arrastrados a las costas y seguramente no podrán recuperarse. Además, aumentará la importación de materiales para la construcción de pequeñas unidades y aparejos de pesca (trampas y boyas).

d) El nivel de precios y el empleo

Pese a la reducción de la captura de pescado y langosta, la abrupta caída de la demanda ha producido una violenta baja de los precios. Por otra parte, debido a la pérdida de casi 75% de la producción local de ave y huevos, se ha recurrido a los suministros importados, lo que provocó un ligero aumento de los precios para el consumo local. En el caso de los materiales de construcción, si bien las importaciones han aumentado drásticamente, no se han detectado grandes variaciones de precios, dado que estas mercancías siempre se compran en el exterior.

Los precios de algunos servicios, especialmente en los hoteles y restaurantes más pequeños, se han reducido en cierta medida con el fin de resultar atractivos y volver al nivel de actividad anterior. Sin embargo, los establecimientos más importantes han mantenido sus precios a los niveles internacionales que alcanzaban antes de producirse el huracán.

IV. NECESIDADES DE LA RECONSTRUCCION

1. Observaciones generales

Será necesario ejecutar un programa de reconstrucción para superar las consecuencias adversas que provocó el desastre causado por el huracán Luis. El Gobierno de Anguila y el sector privado deberán adoptar medidas debidamente coordinadas para llevar a cabo con éxito tales planes.

Los proyectos de reconstrucción deberían responder a las demandas prioritarias que se determinaron en el capítulo II como resultado de la evaluación de los daños. Dichos proyectos incluyen gran cantidad de ámbitos que pueden agruparse bajo los siguientes títulos: rehabilitación y conservación de los recursos naturales y el medio ambiente, reconstrucción de viviendas y demás infraestructura social, restauración y diversificación de la capacidad del sector productivo, rehabilitación de la infraestructura y los servicios esenciales, y fortalecimiento de la capacidad de prevención y mitigación de desastres.

2. Programa de reconstrucción

En las secciones siguientes se presenta una descripción preliminar del programa y los proyectos de reconstrucción destinados a superar los efectos del huracán Luis.

El programa de reconstrucción debe cumplir con dos requisitos. Primero, en modo alguno debe comprometer los esfuerzos en marcha del gobierno en aras del desarrollo social y económico de Anguila. Segundo, su ejecución debe estar orientada exclusivamente a la solución pronta y efectiva de los problemas que provocó el desastre. En ese sentido, las actividades del programa de reconstrucción y las que corresponden al desarrollo normal deben fortalecerse mutuamente; los recursos asignados a la reconstrucción deben ser adicionales a los que se destinan a las actividades normales de desarrollo.

Se espera que el financiamiento para el programa de reconstrucción provenga de diversas fuentes. Primero, de los reembolsos directos de los seguros a los tenedores de pólizas; segundo, asignaciones especiales del presupuesto fiscal; tercero, préstamos bancarios en condiciones adecuadas para financiar la reconstrucción de las actividades productivas que pueden generar ingresos en el futuro; y cuarto, donaciones para financiar las actividades de reconstrucción en algunos de los sectores sociales en que no se puede recuperar la inversión.

En las secciones siguientes se describen las principales actividades que se han de incluir en el programa de reconstrucción de Anguila a raíz del desastre provocado por el huracán Luis.

a) Los recursos naturales y el medio ambiente

Dada la falta de conocimiento y comprensión suficientes del impacto negativo que tuvo el huracán sobre el medio ambiente y los recursos naturales de Anguila, y para asegurar que no se

adopten medidas artificiales que puedan complicar aún más las cosas, es preciso llevar a cabo lo antes posible una serie de estudios e investigaciones.

Entre estos estudios deberá realizarse un análisis del impacto ambiental de las alternativas de reconstruir artificialmente las playas y dunas; un reconocimiento de campo para determinar las fuentes internas de extracción de arena para reconstruir las playas y preparar los áridos de construcción; un análisis de las alternativas de importar arena que sean compatibles con el medio ambiente en las playas y dunas erosionadas, y un estudio de las formas de evitar dañar los arrecifes de coral durante el transporte en bote de dicha arena a las playas de Anguila; estudios de campo y preparación de directrices para definir la ubicación adecuada de las construcciones a la orilla de la playa a fin de ajustarse a la nueva posición de la línea de altas mareas; un estudio completo sobre los arrecifes de coral, para determinar el daño que han sufrido y proponer las correspondientes medidas preventivas y correctivas, y un estudio para determinar las posibles repercusiones negativas del huracán en la fauna y flora marinas y en las capturas futuras.

Además, deberán realizarse proyectos para limpiar y rehabilitar las playas donde se hayan depositado troncos de árboles y escombros, y dragar la arena y reconstruir las playas en ciertas zonas.

b) La infraestructura social

A fin de garantizar que la restauración y reconstrucción de las viviendas y demás infraestructura social se realice conforme a las condiciones que permitan evitar desastres en el futuro, es esencial definir normas de resistencia al viento para la construcción y reconstrucción de casas y edificios, y redefinir la tecnología necesaria para diseñar las viviendas de costo bajo e intermedio.

Además, deberán realizarse numerosos proyectos de inversión a fin de reparar y reconstruir la infraestructura de la vivienda, los edificios públicos y las escuelas (incluida la reposición de mobiliario y materiales) y las instalaciones deportivas y recreativas; trasladar una clínica y restaurar y reparar los tejados y demás infraestructura de 10 iglesias.

c) La infraestructura y los servicios básicos

Existe una serie de proyectos, algunos de los cuales ya están en marcha, a efectuarse en el futuro más inmediato a fin de restablecer los servicios esenciales que mueven las actividades económicas de la isla.

Es preciso hacer reparaciones en el sistema eléctrico, las instalaciones y los depósitos portuarios; dragar la zona de atraque del muelle principal a fin de facilitar las operaciones y la remoción de los barcos destruidos de las playas adyacentes al malecón o escollera; restaurar el sistema de telecomunicaciones y las instalaciones de la televisión por cable, y reparar la infraestructura y equipos de las emisoras de radio; repavimentar 15 kilómetros de carreteras principales y adquirir maquinaria pesada para reparar los caminos sin pavimentar; y, finalmente,

repavimentar la pista de aterrizaje del aeropuerto, reparar el edificio propiamente dicho y reconstruir y equipar el sistema de alumbrado nocturno del aeropuerto.

d) Capacidad del sector productivo

A fin de reactivar la demanda turística, se propone diseñar e implementar sin demora una enérgica campaña de promoción para informar a los más importantes posibles usuarios de que Anguila está preparada para reanudar las actividades turísticas, y concertar acuerdos especiales entre los gobiernos de Anguila y St. Maarten para organizar conjuntamente la expansión de las excursiones por el día.

Para recuperar directamente la capacidad turística, es preciso realizar varios proyectos de reparación y reconstrucción de la infraestructura de los grandes hoteles, la rehabilitación de la infraestructura y las instalaciones de los hoteles medianos y el traslado y la reconstrucción de restaurantes y demás comercios ubicados en la orilla de las playas.

En relación con el sector agropecuario, deben comenzarse proyectos para la reconstrucción de los edificios del Ministerio de Agricultura; la rehabilitación de la producción, el hato y la infraestructura pecuaria; el diseño e implementación de un programa de producción de hortalizas para abastecer la demanda de consumo interno; la fabricación local de trampas y boyas y la reparación y adquisición de botes y aparejos de pesca. También deberán realizarse proyectos para la reconstrucción de infraestructura para la cría de ganado y animales pequeños, incluidos aves, cerdos, conejos, etc., y para recuperar el correspondiente hato.

Por último, se necesita un proyecto para establecer una pequeña capacidad de producción local de ladrillos, utilizando materiales locales, para aumentar el valor agregado en el sector de la construcción.

e) Prevención y mitigación de desastres

Dada la vulnerabilidad de la isla a la futura ocurrencia de tormentas tropicales y huracanes, deberán realizarse diversas actividades y proyectos relacionados con la prevención y mitigación de desastres.

Por un lado, sería esencial capacitar a funcionarios en materia de técnicas de gestión de desastres, a fin de aumentar y mejorar la capacidad de la isla en este sentido. Por otra parte, deberán realizarse proyectos para fortalecer la estación meteorológica del aeropuerto con el suministro de equipos de rastreo y pronóstico de tormentas y huracanes, y para establecer una red de albergues autosuficientes que incluyan edificios resistentes al viento, unidades individuales generadoras de energía e instalaciones sanitarias y de suministro de agua, independientes.

3. La cooperación internacional requerida

Los reembolsos de los seguros servirán para financiar parcialmente los trabajos de reconstrucción. Además, el Gobierno de Anguila ha asignado partidas especiales de recursos corrientes y de capital para atender tanto la etapa de emergencia y socorro como partes de las necesidades de reconstrucción; no obstante, su capacidad para financiar el resto de la reconstrucción está seriamente comprometida con otras obligaciones de desarrollo y funcionamiento normal, como se indicó en el capítulo anterior. Se han recibido fondos o promesas de contribuciones de fuentes internacionales y bilaterales, ya sea como donaciones para operaciones de emergencia o financiamiento para la reconstrucción. Sin embargo, los recursos disponibles y los compromisos —públicos, privados, nacionales e internacionales— aún no bastan para sufragar todas las necesidades de reconstrucción.

Esta es una ocasión para que la comunidad internacional ayude en las actividades que ya se están realizando en Anguila, y garantice que los esfuerzos de desarrollo en curso no corran peligro debido a la necesidad de concentrar recursos solamente en las tareas de reconstrucción.

Como se indicó anteriormente, la cooperación internacional para la reconstrucción debería ser adicional —y no sustitutiva— de cualesquiera compromisos financieros que ya se hubieran hecho para apoyar las actividades normales de desarrollo de la isla. Es también esencial que la cooperación para la reconstrucción se preste cuanto antes, de manera que las actividades puedan empezar de inmediato. Los fondos de cooperación deberían facilitarse en forma de donaciones para financiar actividades no productivas, y en forma de préstamos en condiciones adecuadas para financiar proyectos que den un rendimiento económico.

Al contemplar la posibilidad de prestar tal cooperación, la comunidad internacional debería dar la debida consideración a la eficiente forma en que los funcionarios y empresarios de Anguila han estado realizando las actividades iniciales de rehabilitación y reconstrucción.

En el cuadro que se presenta a continuación figura en forma esquematizada la lista de proyectos de reconstrucción y el financiamiento que se estima necesario, las correspondientes organizaciones de la contraparte de Anguila que los ejecutarían y las posibles entidades donantes. Esta última información se indica solamente como una fuente potencial de cooperación, dado que no se ha asumido compromiso alguno con anterioridad.

Se espera que la información que se incluye en el cuadro sea de utilidad para el Gobierno de Anguila, en su búsqueda de socios que estén dispuestos a cooperar en la ejecución del programa de reconstrucción posterior al desastre. Existe la posibilidad de que el Gobierno solicite la colaboración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para convocar una conferencia de donantes para dar a conocer las necesidades de cooperación del programa de reconstrucción.

Cuadro 7

ANGUILA: LISTA DE PROYECTOS DE RECONSTRUCCION A RAIZ DEL
DESASTRE NATURAL PROVOCADO POR EL HURACAN LUIS

Programa	Actividades propuestas	Organismo nacional de ejecución	Posibles fuentes de cooperación	Monto necesario (en miles de dólares)
1. Medio ambiente y recursos naturales	Análisis del impacto ambiental de alternativas de reconstruir artificialmente playas y dunas	Ministerio de Asuntos Internos, Turismo y Tierras	PNUD, PNUMA, donantes bilaterales	25
	Reconocimiento topográfico para determinar fuentes internas de extracción de arena para reconstruir playas y preparar materiales de construcción	Ministerio de Comunicaciones, Obras y Servicios Públicos	PNUD, HABITAT, donantes bilaterales	10
	Análisis de alternativas de importar arena que sean compatibles con el medio ambiente en las playas y dunas erosionadas, y estudio de formas de evitar dañar los arrecifes de coral durante el transporte en bote a las playas de Anguila	Ministerios de Asuntos Internos y Obras y Servicios Públicos	PNUD, PNUMA, donantes bilaterales	15
	Estudios topográficos y preparación de directrices para definir ubicación adecuada de construcciones a la orilla de la playa a fin de ajustarse a la nueva posición del mayor nivel de agua	Idem	PNUD, HABITAT, donantes bilaterales	20
	Estudio completo sobre los arrecifes de coral para determinar el daño que han sufrido y proponer medidas preventivas y correctivas adecuadas	Idem	PNUD, PNUMA, donantes bilaterales	50

/Continúa

Programa	Actividades propuestas	Organismo nacional de ejecución	Posibles fuentes de cooperación	Monto necesario (en miles de dólares)
	Estudio para determinar las posibles repercusiones negativas del huracán en la fauna y flora marinas y en las capturas futuras	Departamento de Pesca	PNUD, PNUMA, donantes bilaterales	40
	Limpieza y rehabilitación de playas orientales donde se han depositado troncos de árboles y escombros		Donantes bilaterales	...
	Dragado de arena y reconstrucción de playas en ciertas zonas	Departamento de Tierras y Encuestas Particulares	Bancos privados, reembolsos de seguros	2,000
2. Infraestructura social	Formulación de normas de resistencia al viento para construcción y reconstrucción de casas y edificios	Departamento de Tierras y Encuestas	PNUD, HABITAT, donantes bilaterales	25
	Reparación y reconstrucción de viviendas	Propietarios particulares de viviendas	Reembolsos del seguro, bancos privados	7,600
	Reparación de edificios públicos	Varios ministerios	Reembolsos de seguros	250
	Reparación de instalaciones deportivas y recreativas	Ministerio de Servicios Sociales	Fuentes bilaterales	150
	Traslado de clínica	Ministerio de Servicios Sociales	Fuentes bilaterales	40
	Reposición de unidad odontológica móvil	Ministerio de Servicios Sociales	Reembolsos de seguros	50
	Restauración de 10 iglesias	Iglesias		265
	Reparación de infraestructura escolar, reposición de mobiliario y materiales	Ministerio de Servicios Sociales	GOA, reembolsos del seguro, fuentes bilaterales	500
3. Servicios básicos	Reparaciones en sistema eléctrico	ANGLEC	Reembolsos del seguro	1,800

/Continúa

Programa	Actividades propuestas	Organismo nacional de ejecución	Posibles fuentes de cooperación	Monto necesario (en miles de dólares)
	Reparaciones de instalaciones y depósitos portuarios	Ministerio de Obras y Servicios Públicos	Fuentes bilaterales, BDC	250
	Dragado de zona de atraque para facilitar las operaciones portuarias	Idem	Fuentes bilaterales, BDC	250
	Remoción de barcos destruidos de las playas adyacentes al malecón o escollera	Idem	Fuentes bilaterales	120
	Restauración de sistema de telecomunicaciones	Cable and Wireless	Reembolsos de seguro	3,600
	Reparación de equipos de emisoras de radio	Radio Anguilla, Caribbean Beacon	GOA, reembolsos del seguro	150
	Restauración del servicio de televisión por cable	Empresa de televisión por cable	Reembolsos del seguro	1,500
	Repavimentación de 15 kilómetros de rutas principales	Ministerio de Obras y Servicios Públicos	BDC	1,400
	Adquisición de maquinaria de construcción vial para reparar caminos sin pavimentar	Idem	BDC	600
	Reconstrucción del sistema de alumbrado del aeropuerto y repavimentación de pista de aterrizaje	Idem	BDC	400

/Continúa

Programa	Actividades propuestas	Organismo nacional de ejecución	Posibles fuentes de cooperación	Monto necesario (en miles de dólares)
4. Sectores productivos	Diseñar e implementar sin demora una enérgica campaña de promoción para informar a los posibles usuarios más importantes de que Anguila está preparada para reanudar las actividades turísticas	Primer Ministro, Ministerio de Turismo y Tierras, Junta de Turismo, Asociación de Hoteleros	GOA, Junta de Turismo, Asociación de Hoteleros	20
	Concertar acuerdos especiales entre los Gobiernos de Anguila y St. Maarten para organizar conjuntamente la expansión de las excursiones por el día	Primer Ministro	GOA, Gobiernos de St. Maarten y Anguila	...
	Rehabilitación y reconstrucción de la infraestructura de grandes hoteles	Hoteleros	Reembolsos del seguro, bancos privados	12,000
	Reconstrucción de la infraestructura y las instalaciones de hoteles medianos	Hoteleros	Reembolsos del seguro, BDC	8,000
	Traslado y reconstrucción de restaurantes y demás comercios ubicados en la orilla de la playa	Empresarios	Reembolsos del seguro, BDC	5,000
	Reconstrucción de edificios del Ministerio de Agricultura	Ministerio de Agricultura	Donantes bilaterales, BDC	200
	Rehabilitación de la producción, el hato y la infraestructura pecuaria	Productores	Bancos privados, reembolsos del seguro	1,000
	Diseño e implementación de un programa de producción de hortalizas para abastecer la demanda de consumo interno	Ministerio de Agricultura, productores	Bancos privados	500

/Continúa

Programa	Actividades propuestas	Organismo nacional de ejecución	Posibles fuentes de cooperación	Monto necesario (en miles de dólares)
5. Prevención y mitigación de desastres	Establecer una pequeña capacidad de producción local de ladrillos, utilizando áridos nacionales	Ministerio de Obras, sector privado	Bancos privados	50
	Fabricación local de trampas y boyas de pesca	Particulares	Bancos privados	100
	Reparación y adquisición de botes y aparejos de pesca	Pescadores	Reembolsos del seguro	800
	Capacitación de los funcionarios de Anguila en materia de técnicas de gestión de desastres	Ministerio de Servicios Sociales	CDERA, UNDHA, OPS/OMS	10
	Fortalecimiento de la estación meteorológica del aeropuerto con el suministro de equipos de rastreo y pronóstico de tormentas y huracanes		NU-OMM, fuentes bilaterales	60
	Establecer una red de albergues autónomos que incluyan edificios resistentes al viento, generadores individuales de energía e instalaciones de abastecimiento de agua y saneamiento independientes	Ministerio de Servicios Sociales	Fuentes bilaterales	250